Manual de instruções
Manual de instrucciones
Operating instructions

7003

Atenção! Leia antes de usar.

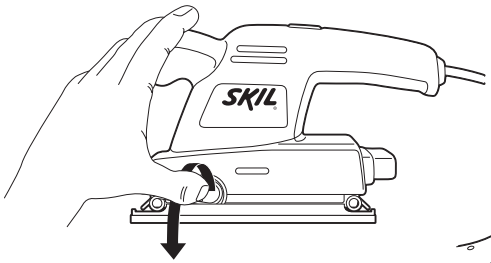
¡Atención! Lea antes de usar.

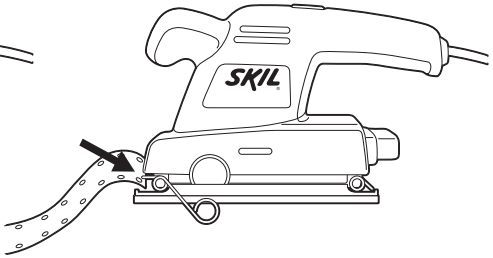
Attention! Read before using

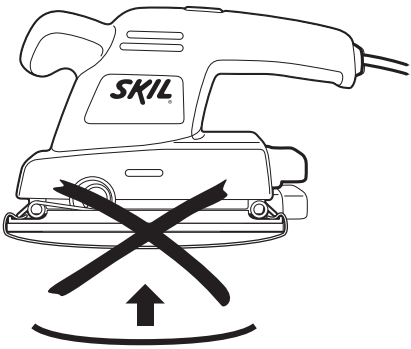
SKIL®
FERRAMENTAS ELÉTRICAS

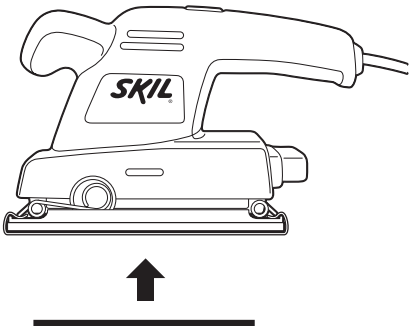
GARANTIA 1 ANO
USO DOMÉSTICO

1

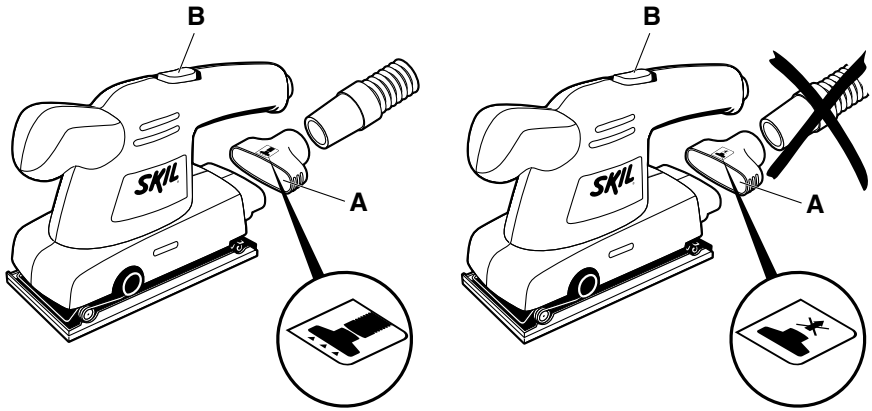




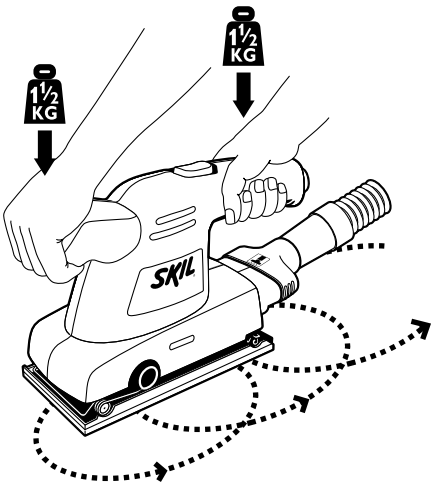




2



3



Dados Técnicos

(P)

Lixadeira Orbital		**7003**
N° de tipo		F 012 7003..
Potência [W]		145
Freqüência [Hz]		50 / 60
Corrente	127 V [A]	1,30
	230 V [A]	0,65
Oscilação	[min^{-1}]	12.000
Base [mm] x [mm]		184 x 93
Peso [kg]		1,30
Classe de proteção		⧈ / II

Elementos da máquina

A Adaptador para aspiração
B Interruptor

***Os acessórios ilustrados e descritos nas instruções deste manual não são fornecidos com a máquina.**

Introdução

Esta ferramenta destina-se à lixar a seco e dar acabamentos em madeira, superfícies pintadas, plástico e concreto.

Esta máquina se restringe ao uso doméstico, não sendo indicada para trabalhos profissionais.

Leia e guarde este manual de instruções.

Informações sobre ruído e vibrações

Valores de medidas de acordo com EN 50 144.
O nível de ruído avaliado A da máquina é tipicamente: Nível de pressão acústica 83,7 dB (A). Nível de potência acústica 94,7 dB (A).

Utilize protetores acústicos!
A aceleração avaliada é tipicamente de 4,68 m/s^2

⚠ Instruções gerais de segurança

Regras gerais de segurança. AVISO! Leia todas as instruções. Falha no cumprimento de todas as instruções listadas abaixo pode resultar em choque elétrico, fogo e/ou em ferimento sério. O termo "ferramenta" em todos os avisos listados abaixo refere-se a ferramenta alimentada através de seu cabo elétrico ou a ferramenta operada a bateria (sem cabo elétrico).

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

1. Área de trabalho

a) Mantenha a sua área de trabalho sempre limpa e bem arrumada. Desordem e áreas de trabalho com fraca iluminação podem causar acidentes.

b) Não opere ferramentas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira. As ferramentas criam faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores.

c) Mantenha crianças e outras pessoas afastadas da ferramenta elétrica durante o trabalho com a ferramenta. Distrações podem causar a falta de controle sobre a ferramenta.

2. Segurança elétrica

a) O plugue da ferramenta deve ser compatível com a tomada. Nunca modifique o plugue. Não use nenhum plugue adaptador com ferramentas que utilizem plugue com pino terra. Os plugues sem modificações aliados à utilização de tomadas compatíveis reduzirão o risco de choque elétrico.

b) Evite o contato do corpo com superfícies ligadas ao terra ou aterradas, tais como tubulações, radiadores, fogões e refrigeradores. Há um aumento no risco de choque elétrico se seu corpo for ligado ao terra ou aterramento.

c) Não exponha a ferramentas à chuva ou às condições úmidas. A água entrando na ferramenta aumentará o risco de choque elétrico.

d) Não force o cabo elétrico. Nunca use o cabo elétrico para carregar, puxar ou para desconectar a ferramenta da tomada. Mantenha o cabo elétrico longe do calor, óleo, bordas afiadas ou das partes em movimento. Os cabos danificados ou torcidos aumentam o risco de choque elétrico.

e) Ao operar uma ferramenta ao ar livre, use um cabo de extensão apropriado para uso ao ar livre. O uso de um cabo apropriado ao ar livre reduz o risco de choque elétrico.

3. Segurança pessoal

a) Fique atento, olhe o que você está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta. Não use a ferramenta quando você estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou de medicamentos. Um momento de desatenção enquanto opera uma ferramenta pode resultar em grave ferimento pessoal.

b) Use equipamentos de segurança. Sempre use óculos de segurança. Equipamentos de segurança como máscara contra poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou protetor auricular usados em condições apropriadas reduzirão os ferimentos pessoais.

c) Evite um acionamento involuntário. Assegure-se de que o interruptor esteja na posição "desligar", antes de introduzir o plugue na tomada. Manter o dedo no interruptor ao transportar a ferramenta elétrica ou conectar a ferramenta já ligada à rede, pode levar a graves acidentes.

d) Remover chaves de ajuste ou chaves de fenda, antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma chave de fenda ou chave de ajuste que se encontre numa parte móvel da ferramenta, pode levar a lesão.

e) Não force além do limite. Mantenha o apoio e o equilíbrio adequado todas as vezes que utilizar a ferramenta. Isso permite melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.

f) Vista-se apropriadamente. Não use roupas demasiadamente largas ou jóias. Mantenha seus cabelos, roupas e luvas longe das peças móveis. A roupa folgada, jóias ou cabelos longos podem ser presos

pelas partes em movimento.

g) Se os dispositivos são fornecidos com conexão para aspiração e coleta de pó, assegure que estes estão conectados e usados corretamente. O uso destes dispositivos pode reduzir riscos relacionados a poeira.

h) Use protetores auriculares. Exposição a ruído pode provocar perda auditiva.

4. Uso e cuidados com a ferramenta

a) Não force a ferramenta. Use a ferramenta correta para sua aplicação. A ferramenta correta fará o trabalho melhor e mais seguro se utilizada para aquilo que foi projetada.

b) Não use a ferramenta se o interruptor não ligar e desligar. Qualquer ferramenta que não pode ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.

c) Desconecte o plugue da tomada antes de fazer qualquer tipo de ajuste, mudança de acessórios ou armazenamento de ferramentas. Tais medidas preventivas de segurança reduzem o risco de se ligar a ferramenta acidentalmente.

d) Guarde as ferramentas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta ou com estas instruções operem a ferramenta. As ferramentas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.

e) Manutenção das ferramentas. Cheque o desalinhamento ou coesão das partes móveis, rachaduras e qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta. Se danificada, a ferramenta deve ser reparada antes do uso. Muitos acidentes são causados pela insuficiente manutenção das ferramentas.

f) Mantenha ferramentas de corte afiadas e limpas. A manutenção apropriada das ferramentas de corte com discos afiados reduz a possibilidade de travamento e facilita seu controle.

g) Use a ferramenta, acessórios, suas partes etc., de acordo com as instruções e da maneira designada para o tipo particular da ferramenta, levando em consideração as condições e o trabalho a ser desempenhado. O uso da ferramenta em operações diferentes das designadas pode resultar em situações de risco.

5. Reparos

a) **Tenha sua ferramenta reparada por uma assistência técnica autorizada. Estas usam somente peças originais.** Isso garantirá que a segurança da ferramenta seja mantida.

Instruções de segurança para lixadeiras

- Evite danificar a ferramenta em superfícies com pregos ou parafusos; remova-os antes de começar trabalhar.
- Mantenha sempre o cabo elétrico fora do alcance das peças em rotação da ferramenta, conduzir o cabo elétrico sempre por detrás da ferramenta.
- Quando guardar a ferramenta, deverá certificar-se que o motor está devidamente parado, assim como todas as peças rotativas.
- Utilizar extensões completamente desenroladas com uma capacidade de 16 Amp.
- Em caso de anomalias elétricas ou mecânicas, desligue imediatamente a ferramenta e retire o plugue da tomada.
- A SKIL só pode garantir um funcionamento perfeito da ferramenta, quando utilizada com os acessórios originais.
- Não deverá esta ferramenta ser manuseada por pessoas com idade inferior a 16 anos.
- O nível de ruído durante o trabalho pode exceder 85 dB(A); utilize protetores auriculares.
- Caso o cabo elétrico seja danificado ou cortado durante o trabalho, não toque no cabo, retire imediatamente o plugue da tomada.
- Não utilizar ferramenta caso o cabo elétrico esteja danificado, mandando ser susbtituido por uma assistência técnica autorizada.
- Certifique-se sempre de que a tensão de alimentação está de acordo com a tensão indicada na placa de identificação da ferramenta (ferramentas com a indicação de 230V ou 240V também podem ser ligadas a uma fonte de 220V).
- Esta ferramenta não é aconselhada para trabalhos em superfícies molhadas.
- Não lixe materiais que contém amianto.
- Ao lixar metais, devido às faíscas produzidas, não utilize o aspirador e mantenha afastadas outras pessoas e materiais combustíveis da área de trabalho.
- Não entrar em contacto com a folha de lixa em funcionamento.
- Folhas de lixa gastas, rasgadas ou muito sujas não devem ser utilizadas.
- Usar luvas protetoras, óculos de proteção, roupas justas e uma proteção para cabelos (no caso de cabelos compridos).
- Usar máscara contra pó ao trabalhar (há materiais que produzem pós nocivos ao lixar superfícies de chumbo pintadas ou algumas madeiras e metais. O contato com estes pós de chumbo ou a sua inalação pode prejudicar a saúde do operador e de outras pessoas).
- **Desligue sempre o plugue da tomada antes de realizar qualquer ajuste ou troca de acessório.**

Acessórios

MONTAGEM DAS FOLHAS DE LIXAS (FIGURA 1)

- **Desligue a ferramenta e retire o plugue da tomada antes de realizar qualquer trabalho na ferramenta**.
- **Deverá usar papel perfurado no sistema de aspiração de pó.**
- **A perfuração da folha de lixa deverá corresponder à perfuração da ferramenta.**
- **Troque as folhas de lixas gastas**
- **Utilizar sempre a ferramenta com toda a superfície de lixa coberta por folha de lixa.**

ASPIRAÇÃO DE PÓ (FIGURA 2)

Quando utilizar a ferramenta com/sem o aspirador, monte o adaptador para o aspirador **A** como ilustrado na figura 2.

- **Não utilizar o aspirador ao lixar metais.**

Funcionamento

INTERRUPTOR PARA LIGAR/DESLIGAR
Ligue a ferramenta puxando o interruptor **B** (figura 2) para trás e desligue empurrando o interruptor **B** para frente.

- **A ferramenta deve estar ligada antes que a base alcance a peça a trabalhar.**
- **Antes de desligar a ferramenta deve retirar a mesma da peça a trabalhar.**

Utilização

Guie a ferramenta paralelamente à peça a trabalhar conforme figura 3.

- **Não aplique muita pressão sobre a ferramenta, deixe que a ferramenta trabalhe pelo seu próprio peso sobre a superfície a lixar.**
- Não incline a ferramenta de modo a evitar marcas indesejadas
- Mantenha as ranhuras de respiração destapadas

Conselhos de aplicação

Desloque a ferramenta em movimentos retilíneos e sempre no sentido dos veios da madeira.

- Para acabamentos de madeira nua.
- Para acabamentos extrafinos.

⚠ **Nunca trabalhar madeira e metal com a mesma folha de lixa.**

Grãos de folhas de lixa recomendados:

grosso - para remover tinta.
para lixar madeira extremamente dura;

médio - para lixar madeira dura ou plana

fina - para super fino em madeira;
para acabamentos de madeira de lei;
para tirar o brilho de superfícies com tinta antiga.

Use diferentes grãos de lixa quando trabalhar madeira dura:
- comece com grão grosso ou médio.
- acabe com grão fino.

Para mais sugestões consulte www.skil.com.br

Manutenção e conservação

Tirar o plugue da tomada antes de realizar qualquer trabalho na máquina.

Sempre manter a máquina e as aberturas de ventilação limpa para trabalhar bem e de forma segura.

- remover o pó de lixa aderido com um pincel

Caso a máquina venha a apresentar falha, apesar de cuidadosos processos de fabricação e de controle de qualidade, deve ser reparado em um serviço de Assistência Técnica Autorizada SKIL Ferramentas Elétrica. Consulte nosso serviço de atendimento ao consumidor 0800 70 45446.

Garantia

Prestamos garantia para máquinas SKIL de acordo com as disposições legais conforme especificado no certificado de garantia (comprovação através da nota fiscal e do certificado de garantia preenchido).

Avarias provenientes de desgaste natural, sobrecarga ou má utilização, não serão abrangidas pela garantia.

Em caso de reclamação de garantia, deverá enviar a máquina, **sem ser desmontada**, a um serviço de Assistência Técnica Autorizada SKIL Ferramentas Elétrica.

Consulte nosso serviço de Atendimento ao Consumidor (S.A.C) 0800 70 45446.

Atenção!

As despesas com fretes e seguros correm por conta e risco do consumidor, mesmo nos casos de reclamações de garantia.

Proteção do meio ambiente

Reciclagem de matérias primas em vez de eliminação de lixo.

Recomenda-se sujeitar a máquina, os acessórios e a embalagem a uma reutilização ecológica.

Para efeitos de uma reciclagem específica as peças de plástico dispõem de uma respectiva marcação.

Informações

Brasil

SKIL

Divisão de Ferramentas Elétricas

Caixa postal 1195 - CEP: 13065-900 Campinas - SP

S.A.C. Grande São Paulo ..... (11) 2126-1950

Outras localidades ..... 0800 - 70 45446

www.skil.com.br

Reservado o direito a modificações

Datos Técnicos

(E)

Lijadora orbital			7003
Tipo N°			F 012 7003 ..
Potencia [W]			145
Frecuencia [Hz]			50 / 60
Consumo	127V [A]		1,30
	220V [A]		0,65
Oscilación [min^{-1}]			12.000
Base		[mm]	184 x 93
Peso [Kg]			1,30
Clase de protección			⧈ / II

Elementos de la máquina

A Adaptador
B Interruptor
***¡Algunos de los accesorios descritos e ilustrados no vienen incluidos!**

Introducción

Esta herramienta está diseñada para el lijado en seco y el acabado de maderas, superficies pintadas, plásticos y rellenos
Esta herramienta no debe ser utilizada en trabajos pesados. La aplicación está limitada al uso doméstico.
Leer y conservar este manual

Información sobre ruidos y vibraciones

Determinación de los valores de medición según norma EN 50 144.
El nivel de ruido de la máquina es de normalmente: Nivel presión acústica 83,7 dB (A); nivel de potencia de sonido 94,7 dB (A)**.**
Usar protectores auditivos!
La aceleración se eleva normalmente a 4,68 m/s^2.

⚠ Instrucciones generales de seguridad

AVISO! Lea todas las instrucciones. El no cumplir todas las instrucciones listadas abajo puede resultar en un choque eléctrico, fuego y/o en una herida seria. El término "herramienta" en todos los avisos listados abajo se refiere a la herramienta alimentada a través de su cable o a la herramienta operada a batería (sin cable).

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

1. Área de trabajo
a) Mantenga el área de trabajo limpia e iluminada. Las áreas desorganizadas y oscuras son una invitación a los accidentes.
b) No opere herramientas en atmósferas explosivas, como en la presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas generan chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
c) Mantenga a los niños y visitantes alejados al operar una herramienta. Las distracciones pueden hacerlo perder el control.

2. Seguridad eléctrica
a) Los clavijas de la herramienta deben ser compatibles con los enchufes. Nunca modifique la clavija. No use ninguna clavija adaptadora con las herramientas con conexión a tierra. Los clavijas sin modificaciones aunadas a la utilización de enchufes compatibles reducen el riesgo de choque eléctrico.
b) Evite que su cuerpo toque superficies en contacto con la tierra o con conexión a tierra, tales como tuberías, radiadores, hornillos y refrigeradores. Hay un aumento del riesgo de choque eléctrico si su cuerpo está en contacto con la tierra o con una conexión a tierra.
c) No exponga la herramienta a la lluvia o a condiciones húmedas. Al entrar agua en la herramienta aumenta el riesgo de choque eléctrico.
d) No fuerce el cable eléctrico. Nunca use el cable eléctrico para cargar, jalar o para desconectar la herramienta del enchufe. Mantenga el cable eléctrico lejos del calor, óleo, bordes afilados o de partes en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
e) Al operar una herramienta al aire libre, use un cable de extensión apropiado para ese caso. El uso de un cable apropiado al aire libre reduce el riesgo de choque eléctrico.

3. Seguridad personal
a) Esté atento, observe lo que está haciendo y use el sentido común al operar una herramienta. No use la herramienta cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o de medicamentos. Un momento de distracción mientras opera una herramienta puede causar graves heridas.
b) Use equipos de seguridad. Siempre use gafas de seguridad. Equipos de seguridad como máscara contra polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco de seguridad o protector auricular usados en condiciones apropiadas reducirán lesiones.
c) Evite accidentes al comenzar. Asegúrese que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la clavija en el enchufe. Cargar la herramientas con el dedo en el interruptor o conectar la herramienta con el interruptor en la posición "encendido" son una invitación a los accidentes.
d) Retire cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave de boca o de ajuste unida a una parte rotativa de la herramienta puede causar heridas.
e) No fuerce más que el límite. Mantenga el apoyo y el equilibrio adecuado todas las veces que utilice la herramienta. Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
f) Vístase apropiadamente. No use ropas demasiado sueltas o joyas. Mantenga su cabello, ropas y guantes lejos de las partes móviles. La ropa holgada, joyas o cabello largo pueden ser aprisionadas por las partes en movimiento.
g) Si los dispositivos poseen conexión para la extracción y colección de polvo, asegúrese que los mismos están conectados y se utilicen correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir riesgos relacionados con el polvo.
h) Utilice protectores auditivos. La exposición a ruido puede provocar pierda auditiva.

4. Uso y cuidados con la herramienta
a) No fuerce la herramienta. Use la herramienta correcta para su aplicación. La herramienta correcta hará el trabajo mejor y con más seguridad si se utiliza para aquello para lo que se proyectó.
b) No use la herramienta si el interruptor no enciende o no se apaga. Cualquier herramienta que no puede controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
c) Desconecte la clavija del enchufe antes de hacer cualquier tipo de ajuste, cambio de accesorios o al guardar la herramienta. Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de conectar la herramienta accidentalmente.
d) Guarde las herramientas fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con ellas o con estas instrucciones operen la mismas. Las herramientas son peligrosas en las manos de usuarios no entrenados.
e) Mantenimiento de las herramientas. Cheque la desalineación y ligaduras de las partes móviles, cuarteaduras y cualquier otra situación que pueda afectar la operación de la herramienta. Si está dañada, la herramienta debe repararse antes de su uso. Muchos accidentes son causados por mantenimiento insuficiente de las herramientas.
f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. El mantenimiento apropiado de las herramientas de corte con hojas afiladas reduce la posibilidad de trabarse y facilita su control.
g) Use la herramienta, accesorios, sus partes etc., de acuerdo con las instrucciones y de la manera designada para el tipo particular de la herramienta, considerando las condiciones y el trabajo a ejecutarse. El uso de la herramienta en operaciones diferentes de las designadas puede resultar en situaciones de riesgo.

5. Reparaciones
a) Las reparaciones de su herramienta deben efectuarse por un agente calificado y que solamente use partes originales. Esto irá a garantizar que la seguridad de la herramienta se mantenga.

Instrucciones de seguridad para Lijadoras

- Evite los daños que puedan causar los tornillos, clavos y otros objetos sobre la pieza de trabajo; quítelos antes de empezar el trabajo
- Cuide siempre de que el cable eléctrico está alejado de las partes móviles de su herramienta; mantener el cable detrás de la herramienta
- Ponga atención al guardar su herramienta de que el motór está apagado y las partes móviles están parados
- Utilizar cables de prolongación completamente enrollados y seguros, con una capacidad de 16 Amp.
- En caso de interferencias eléctricas o mecánicas se deben parar inmediatamente la herramienta y sacar el enchufe del contacto
- SKIL únicamente puede garantizar un funcionamiento correcto de la herramienta al emplear accesorios originales
- Es recomendable que esta herramienta no se debe ser manejada por personas menores de la edad de 16 años
- El nivel de ruido, con la herramienta trabajando, podrá sobrepasar 85 dB(A); usar protectores auditivos Si llega a dañarse o cortarse el cable eléctrico durante el trabajo, no tocar el cable, sino extraer inmediatamente el enchufe de la red.
- No utilizar la herramienta cuando el cable esté dañado; hágalo cambiar por una persona calificada Compruebe siempre que la tensión de alimentación es la misma que la indicada en la placa de características de la herramienta (las herramientas de 230V o 240V pueden conectarse también a 220V)
- Esta herramienta no es adecuada para lijar con agua
- No lija materia que contenga amianto
- Al lijar metal se generen chispas; no utilizar el aspirador y mantenga otras personas y materiales combustibles alejados de la zona de trabajo
- Evitar el contacto con la hoja de lijado en marcha
- No utilizar hojas de lijado desgastadas, desgarradas o excesivamente embazadas
- Llevar guantes protectores, gafas de protección, vestimenta ceñida al cuerpo y protección adecuada para pelo largo
- Utilizar siempre una mascarilla anti-polvo (se puede generar polvo nocivo/tóxido cuando se lijan, por ejemplo, superficies con pintura a base de plomo o algunas maderas y metales; el contacto o la inhalación de ese polvo puede ser nocivo para la salud del operador y quienes le rodean)
- **Desenchufar siempre la herramienta antes de realizar cualquier ajuste o cambiar algún accesorio**

Accesorios

MONTAJE DE LA HOJA DE LIJA (FIGURA 1)
- **Desenchufar la herramienta**
- **Utilice hojas de lija perforadas a.f.d. la aspiradora de polvo**
- **Las perforaciones de las hojas de lija deben corresponderse con las perforaciones de la lijadora**
- **Cambie a tiempo las hojas de lija pasadas**
- **utilizar la herramienta siempre con toda la superficie de lijado cubierta con hoja de lija**

SUCCIÓN DE POLVO (FIGURA 2)
Cuando use su herramienta con/sin el aspirador, monte el adaptador para el aspirador **A** tal como se muestra en la ilustración
- **No utilizar el aspirador al lijar metal**

Funcionamiento de la herramienta

INTERRUPTOR ON/OFF

Ponga en marcha/pare su herramienta apretando el interruptor **B** (figura 2) hacia adelante/atrás.
- **Antes de trabajar sobre una pieza, se debe poner en marcha su herramienta.**
- **Antes de desconectar su herramienta, se debe separarla de la pieza de trabajo.**

Utilización

SUJECCIÓN Y MANEJO DE LA HERRAMIENTA (FIGURA 3)

Guie su herramienta paralele a la superficie de trabajo.
- **No ejerza demasiada presión en la herramienta; deje que la dimensión de la base haga su trabajo.**
- No incline su herramienta para evitar marcas de lijado no deseadas.
- mantenga libres las ranuras de ventilación.

Consejos de aplicación

Mueva la herramienta conforme la dirección de la fibra de la madera
- para los superficies de madera no pintadas
- para el acabado extrafino.

⚠ **No tratar jamás madera y metal con la misma hoja de lija**

Grano recomendado de las hojas de lija:

basto - para quitar pintura;
para lijar madera muy basta

medio - para lijar madera en crudo o lisa

fino - para pulir madera;
para acabado de madera no pintada;
para el pulido de superficies con pintura vieja

Utilize diferentes granos de lija si la superficie a trabajar es basta:
- empiece con el grano basto o medio
- acabe con grano fino

Para más consejos vea www.skileurope.com

Mantenimiento y limpieza

• Antes de cualquier manipulación en el aparato extraer la enchufe de la red.
Mantener siempre limpios el aparato y las rejillas de refrigeración para poder trabajar con seguridad.
- eliminar el polvo adherido con un pincel

Si a pesar de los esmerados procesos de fabricación y controle de la cualidad, la máquina llegase a averiarse, la reparación deberá encargarse a un taller de servicio autorizado Servicio Técnico SKIL de Herramientas Eléctricas.

Garantía

Para los aparatos SKIL concedemos una garantía de acuerdo con las prescripciones legales específicas de cada país (comprobación a través de la factura o albarán de entrega).
Están excluidos de garantía los daños ocasionados por desgaste natural, sobrecarga o manejo inadecuado.
Las reclamaciones únicamente pueden considerarse si la máquina se evita **sin desmontar** al suministrador de la misma o a un Servicio Técnico SKIL de Herramientas Eléctricas.
¡Atención!
Los gastos de flete y seguro están por cuenta del cliente, aunque para reclamaciones de garantía.

Protección del medio ambiente

Recuperación de materias primas en lugar de producir desperdicios.
El aparato, los accesorios y el embalaje debieran someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.
Para efectuar un reciclaje selectivo se han identificado las piezas de plástico.

Servicio

Argentina
Robert Bosch Argentina 0810 555 2020
Bolivia
HANSA 2 149 857
Chile
EMASA .....2 520 3148 / 2 520 3107
Colômbia
INNOVATEQ 1 658 1400
Costa Rica
COMERCIAL INTACO .....211 1737 / 211 1736
Ecuador
ELECTRO DIESEL GUAYAQUIL..... 4 200 500
El Salvador
HEACSA 2 221 0666
Guatemala
EDISA ..... 2 332 5855 / 2 331 3712 ext. 110
Honduras
CHIPS 556 9781
México
Robert Bosch México 55 5284 3062
Nicarágua
MADINISA ..... 249 8152 / 249 8153
Panamá
ZENTRUM 229 2800
Paraguai
CHISPA 21 553 315
Perú
AUTOREX 1 475 5453
Republica Dominicana
MACISA ..... 412 5255 / 683 2167
Uruguay
EPICENTRO 200 6225
Venezuela
Robert Bosch Venezuela..... 212 207 4511

Reservado el derecho de modificaciones

Tool Specifications

GB

Orbital Sanders	**7003**
Order Number	F 012 700 3..
Power [W]	145
Frequency [Hz]	50 / 60
Amperage 127V [A]	1,30
220V [A]	0,65
No-load speed [min^{-1}]	12.000
Base [mm]	184 x 93
Weight without cable, approx. [Kg]	1,30
Protection class	⧈ / II

Machine Elements

A Adaptador

B Switch

*** Not all of the accessories illustrated or described are included as standard delivery.**

Introduction

This tool is intended for dry sanding and finishing of wood, painted surfaces, plastic and filler

This machine is restricted to the domestic use, no being indicated for professional works.

Read and save this instruction manual

Noise/vibration information

Measured values determined according to EN 50 144.

Typically the A-weighted noise levels of the tool are: Sound pressure level: 83,7 dB (A).

Sound power level: 94,7 dB (A).

Wear ear protection!

The typical weighted acceleration is 4,68 m/s^2

Safety

WARNING! Read all instructions Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

1. Work area

a) Keep work area clean and well lit. *Cluttered and poorly lit areas can result in accidents.*

b) Do not operate power tools in the presence of flammable liquids, gases or dust. *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*

c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. *Distractions can cause you to lose control*

2) Electrical safety

a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock*

b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators and refrigerators. *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*

c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*

d) Do not misuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*

e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

3) Personal safety

a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*

b) Use safety equipment. Always wear eye protection. *Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*

c) Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off-position before plugging in. *Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that are switches on invite accidents.*

d) Remove any adjusting key or wrench before switching on the power tool. *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*

e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*

g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. *Use of these devices can reduce dust-related hazards.*

h) Use ear protectors. *Exposure to noise can cause hearing loss.*

4) Power tool use and care

a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. *The correct power tool will do the job better and safer.*

b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*

c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*

d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. *Power tools can cause injuries in the hands of untrained users.*

e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. *Accidents are caused by poorly maintained power tools.*

f) Keep cutting tools sharp and clean. *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. *Use of the power tool for operations different from those intended could result in injuries.*

5) Service

a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

Safety instructions for Sanders

- Avoid damage that can be caused by screws, nails and other elements in your workpiece; remove them before you start working
- Always keep the cord away from moving parts of the tool; direct the cord to the rear away from the tool When you put away the tool, switch off the motor and ensure that all moving parts have come to a complete standstill
- Use completely unrolled and safe extension cords with a capacity of 16 Amps (U.K. 13 Amps)
- In case of electrical or mechanical malfunction, immediately switch off the tool and disconnect the plug
- SKIL can assure flawless functioning of the tool only when original accessories are used
- This tool should not be used by people under the age of 16 years
- The noise level when working can exceed 85 dB(A); wear ear protection
- If the cord is damaged or cut through while working, do not touch the cord, but immediately disconnect the plug
- Never use tool when cord is damaged; have it replaced by a qualified person
- Always check that the supply voltage is the same as the voltage indicated on the nameplate of the tool (tools with a rating of 230V or 240V can also be connected to a 220V supply)
- This tool is not suitable for wet sanding
- Do not sand material containing asbestos
- When sanding metal, sparks are generated; do not use vacuum cleaner and keep other persons and combustible material from work area
- Do not touch the moving sanding sheet
- Do not continue to use worn, torn or heavily clogged sanding sheets
- Wear protective gloves, safety glasses, close-fitting clothes and hair protection (for long hair)
- Always wear a dust protection mask (harmful/toxic dust may arise from sanding f.e. lead-painted surfaces or some woods and metals; contact with or inhalation of this dust can endanger the health of operator and bystanders)
- **Always disconnect plug from power source before making any adjustment or changing any accessory**

WHEN CONNECTING NEW 3-PIN PLUG (U.K. ONLY):

- Do not connect the blue (= neutral) or brown (= live) wire in the cord of this tool to the earth terminal of the plug If for any reason the old plug is cut off the cord of this tool, it must be disposed of safely and not left unattended

Use

MOUNTING OF SANDING SHEET (FIGURE 1)

- **Disconnect the plug.**
- **The dust suction requires the use of perforated sanding sheets.**
- **Perforation in sanding sheet should correspond with perforation in sanding foot.**
- **Replace worn sanding sheets in time.**
- **Always use the tool with the total sanding surface covered with sanding paper.**

DUST SUCTION (FIGURE 2)

When using tool with/without vacuum cleaner, mount vacuum cleaner adaptor **A** as illustrated

- **Do not use vacuum cleaner when sanding metal**

Starting Operation

ON/OFF SWITCH

Switch on/off the tool by pushing switch **B** (figure 2) forward/backwards

- **Before the sanding surface reaches the workpiece, you should switch on the tool.**
- **Before switching off the tool, you should lift it from the workpiece.**

Operating the tool

HOLDING AND GUIDING THE TOOL (FIGURE 3)

Guide the tool parallel to the working surface

- **Do not apply too much pressure on the tool; let the sanding surface do the work for you.**
- Do not tilt the tool in order to avoid unwanted sanding marks
- Keep the ventilation slots uncovered

Application advice

Move the tool in straight movements in line with the grain

- for sanding bare wood surfaces
- for extra fine finishing

⚠ **Never use the same sanding sheet for wood and metal**

Recommended sanding sheet grits:

coarse -	for removing paint; for sanding of extremely rough wood
medium -	for sanding of rough or plain wood
fine -	for smoothing of wood; for finishing of bare wood; for smoothing surfaces with old paint

Use different grit sizes when the working surface is rough:
- start sanding with coarse or medium grit
- finish with fine grit

For more tips see www.skileurope.com

Maintenance

Before any work on the machine itself, pull the mains plug.

For safe and proper working, always keep the machine and the ventilation slots clean.

- remove adhering sanding dust with a brush

If the machine should fail despite the rigorous manufacturing and testing procedures, repair should be carried out by an authorized customer services center for SKIL Power Tools

Guarantee

We guarantee SKIL appliances in accordance with Statutory/country-specific regulations (proof of purchase by invoice or delivery note).

Damage attributable to normal wear and tear, overload or improper handling will be excluded from the guarantee.

In case of complaint please send the machine, **undismantled**, to your dealer or the SKIL Service Center for Electric Power Tools.

Warning!

Freight and insurance costs are charged to the client, even for warranty claims.

Environmental protection

Recycle raw materials instead of disposing as waste.

The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

The plastic components are labeled for categorized recycling.

Subject to change without notice

Anotações / Anotaciones / Note

Certificado de Garantia*

7003 (F 012 700 3..)

Nome do comprador	Série nº
Endereço	Tipo nº
Data da venda	Nota fiscal
Nome do vendedor	Carimbo da firma

Prescrições de garantia

1. As ferramentas elétricas são garantidas contra eventuais defeitos de montagem ou de fabricação devidamente comprovados.
2. Esta garantia é válida por 12 meses, contados a partir da data de fornecimento ao usuário, sendo 3 meses o prazo de garantia legal (C.D.C) e mais 9 meses concedidos pelo fabricante.
3. Dentro do período de garantia, as peças ou componentes que comprovadamente apresentarem defeitos de fabricação, serão consertados ou (conforme o caso) substituídos gratuitamente por qualquer Oficina Autorizada Skil, contra a apresentação do "Certificado de Garantia" preenchido e da fatura respectiva.

Não estão incluídos na garantia

4. Os defeitos originados de:
   - 4.1 uso inadequado da ferramenta (uso profissional ou industrial);
   - 4.2 instalações elétricas deficientes;
   - 4.3 ligação da ferramenta elétrica em rede elétrica inadequada;
   - 4.4 desgaste natural;
   - 4.5 desgaste oriundo de intervalos muito longos entre as revisões;
   - 4.6 estocagem incorreta, influência do clima, etc.

Cessa a garantia

5. Se o produto for modificado ou aberto por terceiros; se tiverem sido montadas peças fabricadas por terceiros; ou ainda, se o produto tiver sido consertado por pessoas não autorizadas.
6. Se a máquina for aberta enquanto ainda se encontrar em período de garantia.

*** Este certificado de garantia é valido somente para o Brasil.**

SKIL®

Divisão de Ferramentas Elétricas
Via Anhangüera, km 98
CEP 13065-900 Campinas/SP

Impresso na China

F 000 622 222 (11/05)

SAC
Serviço de Atendimento
ao Consumidor SKIL
Grande São Paulo
(11) 2126 1950
Demais localidades
0800 70 45446
Solamente para Brasil
Only in Brazil